

屏東縣崇華雙語小學112-2行事曆(家長雙語版)
Pingtung County Chong Hua Bilingual School
School Calendar – Spring Semester of 112-2nd School Year (for Parents)

週次 Week	日期 Date	重要行事 Important Events
	品格教育 Character Education	
	寒假 Winter Vacation	1/22~1/26 冬令營、試讀營開始 Start of the 1st Winter Camp 1/29~2/02 第二梯次冬令營開始 Start of the 2 nd Winter Camp
一 Week - 1	2/12(一)~2/18(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	2/15 住宿生入住 Boarding students check in at Dormitory 2/16 開學典禮(10:30-11:55) 及正式上課日(正常上課) School Commencement Ceremony and 1st School Day 2/17 調整上課(補2/15) Make-up Class for 2/15
	【友善 Friendliness】 定義：人與人、人與環境、人與自然萬物之間的親近和睦關係，讓人感受到安全與愉悅。 Definition: The close and harmonious relationship between people; people and the environment and all things in nature makes mankind feel safe and happy. 推行重點：1. 對待同學要和善、不排擠、不爭吵、不打架、不譏笑。2. 多說讚美的話，少說批評的話。 Focus: 1. Treat classmates with kindness and do not rebuff, quarrel, fight, or ridicule them. 2. Say more words of praise and criticize less.	
二 Week - 2	2/19(一)~2/25(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	2/19-2/23 學生身高體重視力測量、頭蝨篩檢 Height, Weight, and Vision Measurement. Head Lice Check 2/21 日間社團(開始上課) Start of Day club Activities
	【友善 Friendliness】 定義：人與人、人與環境、人與自然萬物之間的親近和睦關係，讓人感受到安全與愉悅。 Definition: The close and harmonious relationship between people; people and the environment and all things in nature makes mankind feel safe and happy. 推行重點：1. 對待同學要和善、不排擠、不爭吵、不打架、不譏笑。2. 多說讚美的話，少說批評的話。 Focus: 1. Treat classmates with kindness and do not rebuff, quarrel, fight, or ridicule them. 2. Say more words of praise and criticize less.	
三 Week - 3	2/26(一)~3/3(日) 返家週 Weekend at Home	2/28 和平紀念日放假 National Holiday of 228 Peace Memorial Day
	【寬恕 Forgiveness】 定義：對曾經傷害過自己的人能摒棄負面的判斷和行為，將心比心、寬宏大量地原諒對方。 Definition: If you have been hurt, discard negative judgments and behaviors, and forgive others with sincerity and benevolence. 推行重點：1. 能以對方的角度看待事情，並能原諒他人的過錯。2. 與人相處以包容、體諒面對，並能多讚美，不說別人的短處。 Focus: 1. Be able to look at things from the perspective of others and forgive them for their mistakes. 2. Have a good relationship with people with tolerance and understanding. Offer praise more instead of talking about the shortcomings of others.	
四 Week - 4	3/4(一)~3/10(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	3/04 夜間社團(開始上課) Start of Evening Club Activities 3/04 劍橋英檢開始報名 Cambridge English Examination Enrolment 3/08 親師座談會暨親職講座 Parent-Teacher Forum and Parents Seminar 3/09 屏東縣112學年度英語歌謠比賽(玉田國小) Pingtung County 112th School Year English Song Competition
	【寬恕 Forgiveness】 定義：對曾經傷害過自己的人能摒棄負面的判斷和行為，將心比心、寬宏大量地原諒對方。 Definition: If you have been hurt, discard negative judgments and behaviors, and forgive others with sincerity and benevolence. 推行重點：1. 能以對方的角度看待事情，並能原諒他人的過錯。2. 與人相處以包容、體諒面對，並能多讚美，不說別人的短處。 Focus: 1. Be able to look at things from the perspective of others and forgive them for their mistakes. 2. Have a good relationship with people with tolerance and understanding. Offer praise more instead of talking about the shortcomings of others.	
五 Week - 5	3/11(一)~3/17(日) 返家週 Weekend at Home	3/16 屏東縣112學年度國中小英語文單字桌遊拼字比賽(南榮國中) 112 th School Year Pintung Word Game
	【接納 Acceptance】 定義：沒有任何條件，按照一個人生命的本身，來肯定他的價值並予以尊重。 Definition: There are no conditions for affirming a person's worth and respecting him in accordance with his life itself. 推行重點：1. 能尊重和自己不一樣的人。2. 能關心、幫助弱勢及身心障礙的同學，不排斥他。 Focus: 1. Be able to respect people who are different from you. 2. Care for and help disadvantaged and physically handicapped classmates. Do not exclude them.	
六 Week - 6	3/18(一)~3/24(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	3/18 參加劍橋英檢培訓課程開始 Start of Cambridge English Test Trial Program
	【接納 Acceptance】 定義：沒有任何條件，按照一個人生命的本身，來肯定他的價值並予以尊重。 Definition: There are no conditions for affirming a person's worth and respecting him in accordance with his life itself. 推行重點：1. 能尊重和自己不一樣的人。2. 能關心、幫助弱勢及身心障礙的同學，不排斥他。 Focus: 1. Be able to respect people who are different from you. 2. Care for and help disadvantaged and physically handicapped classmates. Do not exclude them.	
七 Week - 7	3/25(一)~3/31(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	無 None
	【服務 Service】 定義：出於自願不以獲取報酬為目的，誠心以知識、體能、勞力、經驗、技術、時間等貢獻社會。 Definition: Volunteer without remuneration to contribute to society, with your knowledge, physical ability, labor, experience, skills, and time. 推行重點：1. 見人有困難時會立刻幫助他。我願意替他人服務。2. 熱心助人，爭取為學校、班級、公益團體的服務機會。 Focus: 1. When you see someone in difficulty, help him at once. Be willing to offer service to others. 2. Be enthusiastic and helpful, try for service opportunities in school, classes, or public welfare organizations.	

八 Week - 8	4/1(一)~4/7(日) 4/4~4/7 Long Weekend 返家週 Weekend at Home	4/01~4/03 英語期中口語評量(外師課堂上進行考試) Midterm English Oral Examination 4/03 兒童節慶祝活動(13:20) Children's Day Celebration Activities 4/04 兒童節放假 Children's Day Holiday 4/05 清明節放假 Tomb Sweeping Day Holiday
	<p>【服務Service】定義：出於自願不以獲取報酬為目的，誠心以知識、體能、勞力、經驗、技術、時間等貢獻社會。 Definition: Volunteer without remuneration to contribute to society, with your knowledge, physical ability, labor, experience, skills, and time. 推行重點：1. 見人有困難時會立刻幫助他。我願意替他人服務。2. 熱心助人，爭取為學校、班級、公益團體的服務機會。 Focus: 1. When you see someone in difficulty, help him at once. Be willing to offer service to others. 2. Be enthusiastic and helpful, try for service opportunities in school, classes, or public welfare organizations.</p>	
九 Week - 9	4/8(一)~4/14(日) 返家週 Weekend at Home	4/09~4/11 英語期中紙筆評量 English Midterm Examination
	<p>【奉獻Dedication】定義：捨棄個人利益，追求公共利益，是一種大愛的表現。 Definition: Forsake personal interests and go all out for the general public's interests is an expression of great love. 推行重點：1. 不會只想到自己，凡事自私自利，而是會做對大家有利的事。2. 能為公共利益付出自己能力所及的時間與財物。 Focus: 1. Don't be selfish and only think of yourself but do things that are beneficial for everyone. 2. Be able to devote time and money that you can afford for public interest.</p>	
十 Week - 10	4/15(一)~4/21(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	4/17~4/18 期中定期評量 Midterm Examination 4/18 全校師生生命教育研習(大師兄演講) Talk on Life Education 4/20 留宿生戶外教學活動 Field Trip for Boarding Students 4/20 屏東縣112學年度國小英語讀者劇場比賽(崇文國小) Pingtung County 112th School Year Elementary School English Readers' Theater Competition
	<p>【奉獻Dedication】定義：捨棄個人利益，追求公共利益，是一種大愛的表現。 Definition: Forsake personal interests and go all out for the general public's interests is an expression of great love. 推行重點：1. 不會只想到自己，凡事自私自利，而是會做對大家有利的事。2. 能為公共利益付出自己能力所及的時間與財物。 Focus: 1. Don't be selfish and only think of yourself but do things that are beneficial for everyone. 2. Be able to devote time and money that you can afford for public interest.</p>	
十一 Week - 11	4/22(一)~4/28(日) 返家週 Weekend at Home	無 None
	<p>【孝悌Filial Piety and Brotherly Love】定義：孝是用心侍奉雙親、長輩，悌是兄弟姊妹間和睦友愛。 Definition: Filial piety is to serve both parents and elders sincerely and with devotion; and the harmonious and affectionate relationship between siblings. 推行重點：1. 自己會做的事不讓父母操勞，父母吩咐的事要努力完成事。2. 不欺騙長輩，並能守法守分不讓父母蒙羞。 Don't let parents worry but work diligently to accomplish what they have asked you to do. 2. Do not deceive your elders and always abide by the law to keep your parents from being disgraced.</p>	
十二 Week - 12	4/29(一)~5/5(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	5/01 全校校外教學 Field Trip 5/03 母親節活動 Mother's Day Activities 5/04 校內YLE劍橋國際(兒童)英語認證 Cambridge English Examination held in Chong Hua
	<p>【孝悌Filial Piety and Brotherly Love】定義：孝是用心侍奉雙親、長輩，悌是兄弟姊妹間和睦友愛。 Definition: Filial piety is to serve both parents and elders sincerely and with devotion; and the harmonious and affectionate relationship between siblings. 推行重點：1. 自己會做的事不讓父母操勞，父母吩咐的事要努力完成事。2. 不欺騙長輩，並能守法守分不讓父母蒙羞。 Don't let parents worry but work diligently to accomplish what they have asked you to do. 2. Do not deceive your elders and always abide by the law to keep your parents from being disgraced.</p>	
十三 Week - 13	5/6(一)~5/12(日) 返家週 Weekend at Home	無 None
	<p>【守法Law-abiding】定義：遵守團體紀律，服從國家法令。 Definition: Observe group discipline and national laws 推行重點：1. 能辨別是非，不侵犯他人權益。2. 能遵守校規、班規。 Focus: 1. Be able to distinguish right from wrong and not infringe on the rights and interests of others. 2. Be able to comply with school and class rules.</p>	
十四 Week - 14	5/13(一)~5/19(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	5/13 游泳課程開始 Start of Swimming Class
	<p>【守法Law-abiding】定義：遵守團體紀律，服從國家法令。 Definition: Observe group discipline and national laws 推行重點：1. 能辨別是非，不侵犯他人權益。2. 能遵守校規、班規。 Focus: 1. Be able to distinguish right from wrong and not infringe on the rights and interests of others. 2. Be able to comply with school and class rules.</p>	
十五 Week - 15	5/20(一)~5/26(日) 返家週 Weekend at Home	無 None
	<p>【勤儉Diligence and Thriftiness】定義：能珍惜資源，以勤勞、用度有節的觀念，養成正確的消費習慣及清廉不貪的情操。 Definition: Diligence and Thriftiness means to value resources, adopt a diligent and frugal mindset, cultivate proper consumption habits, and maintain an incorruptible and non-greedy character. 推行重點：1. 能具備正確的財富觀與價值觀。2. 能善用時間，不妄用金錢。 Focus: 1. Have a correct view on wealth and values. 2. Be able to make effective use of time and not waste money.</p>	
十六 Week - 16	5/27(一)~6/2(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	無 None
	<p>【勤儉Diligence and Thriftiness】定義：能珍惜資源，以勤勞、用度有節的觀念，養成正確的消費習慣及清廉不貪的情操。 Definition: Diligence and Thriftiness means to value resources, adopt a diligent and frugal mindset, cultivate proper consumption habits, and maintain an incorruptible and non-greedy character. 推行重點：1. 能具備正確的財富觀與價值觀。2. 能善用時間，不妄用金錢。 Focus: 1. Have a correct view on wealth and values. 2. Be able to make effective use of time and not waste money.</p>	

十七 Week - 17	6/3(一)~6/9(日) 返家週 Weekend at Home	6/04~6/05 六年級畢業考 G6 Graduation Examination
	<p>【勇敢Bravery】定義：知道自己的言行都是誠實、正確和公正的，據此產生信心，並使自己有勇氣、展現無畏的精神。</p> <p>Definition: Bravery is characterized by knowing that one's words and deeds are honest, correct, and just. Based on this, it generates confidence, instills courage, and exhibits a fearless spirit.</p> <p>推行重點：1. 做錯事勇於認錯並承擔後果，改正後不再犯同樣錯誤。 2. 立定目標後，要排除困難盡力達成，並勇於面對挑戰，不畏懼失敗或威脅。</p> <p>Focus: 1. Have the courage to admit mistakes and bear the consequences, and never repeat the same mistakes after correction. 2. After setting a goal, we must overcome difficulties and try our best to achieve our goal. Have the courage to face challenges without fear of failure or threats.</p>	
十八 Week - 18	6/10(一)~6/16(日) 6/8~6/10 A three-day holiday 留宿週 Dormitory Open for Weekend	游泳課程結束 Last Day of the Swimming Class 6/10 端午節放假 Dragon Boat Festival Holiday 6/11~6/14 英語期末口語評量(外師課堂上進行考試) Final English Oral Examination 6/14 畢業典禮 Joint Graduation Ceremony of Elementary and High Schools
	<p>【勇敢Bravery】定義：知道自己的言行都是誠實、正確和公正的，據此產生信心，並使自己有勇氣、展現無畏的精神。</p> <p>Definition: Bravery is characterized by knowing that one's words and deeds are honest, correct, and just. Based on this, it generates confidence, instills courage, and exhibits a fearless spirit.</p> <p>推行重點：1. 做錯事勇於認錯並承擔後果，改正後不再犯同樣錯誤。 2. 立定目標後，要排除困難盡力達成，並勇於面對挑戰，不畏懼失敗或威脅。</p> <p>Focus: 1. Have the courage to admit mistakes and bear the consequences, and never repeat the same mistakes after correction. 2. After setting a goal, we must overcome difficulties and try our best to achieve our goal. Have the courage to face challenges without fear of failure or threats.</p>	
十九 Week - 19	6/17(一)~6/23(日) 留宿週 Dormitory Open for Weekend	6/17~6/18 六年級生國中銜接課程 Junior High Pathway Program for G6 6/18~6/20 英語期末紙筆評量 English Final Examination 6/19 日間社團和夜間社團(最後一次上課) Last Day of the Day and Evening Club Activities
	<p>【自省Introspection】定義：檢查自己的言行舉止與做過的事有無得失。</p> <p>Definition: Forsake personal interests and go all out for the general public's interests is an expression of great love.</p> <p>推行重點：1. 能每天反省自己有哪些地方可以做得更好？ 2. 對自己的言行負責，不找藉口或怪罪他人。</p> <p>Focus: 1. Don't be selfish and only think of yourself but do things that are beneficial for everyone. 2. Be able to devote time and money that you can afford for public interest.</p>	
二十 Week - 20	6/24(一)~6/30(日) 返家週 Weekend at Home	6/25~6/26 期末定期評量 Semester End Examination 6/27 榮譽存摺兌獎 Reward Redemption Activity 6/28 期末成果展、結業式 End of Semester Student Performance 6/30 菲律賓遊學團出發 Study Group to Philippine 7/01 暑假開始 Start of Summer Vacation
	<p>【自省Introspection】定義：檢查自己的言行舉止與做過的事有無得失。</p> <p>Definition: Forsake personal interests and go all out for the general public's interests is an expression of great love.</p> <p>推行重點：1. 能每天反省自己有哪些地方可以做得更好？ 2. 對自己的言行負責，不找藉口或怪罪他人。</p> <p>Focus: 1. Don't be selfish and only think of yourself but do things that are beneficial for everyone. 2. Be able to devote time and money that you can afford for public interest.</p>	